



Dirección General de Recursos Humanos y  
Relaciones con la Administración de Justicia  
CONSEJERÍA DE PRESIDENCIA, JUSTICIA Y ADMINISTRACIÓN LOCAL

## Comunidad de Madrid

### **INFORME JUSTIFICATIVO DE LA NECESIDAD DEL CONTRATO DE SERVICIOS DENOMINADO “SERVICIO DE INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN DE IDIOMAS O DIALECTOS DESTINADO A LOS ÓRGANOS JURISDICCIONALES Y FISCALÍAS DE LA COMUNIDAD DE MADRID”**

Mediante los Reales Decretos 600/2002, de 1 de julio, y 1429/2002, de 27 de diciembre, sobre traspaso de funciones y servicios de la Administración del Estado a la Comunidad de Madrid en materia de provisión de medios materiales, económicos y personales para el funcionamiento de la Administración de Justicia se produce el traspaso de competencias a esta Administración Autonómica en materia de Justicia.

La Consejería de Presidencia, Justicia y Administración Local presta un servicio a los Órganos Jurisdiccionales de la Comunidad de Madrid denominado “Servicio de Interpretación y Traducción de idiomas o dialectos, destinado a los Órganos Jurisdiccionales y Fiscalías de la Comunidad de Madrid”.

El objeto del presente contrato supone la prestación de servicios de interpretación de declaraciones orales de personas, traducción escrita y transcripción de archivos de audio, o similares, grabados en idiomas o dialectos distintos del castellano, tanto de forma directa como inversa, en el marco de los procedimientos jurisdiccionales, clínicas médico-forenses y Fiscalías situadas en el ámbito territorial de la Comunidad de Madrid.

La prestación de este servicio se considera fundamental para el normal funcionamiento de los Órganos Jurisdiccionales y Fiscalías situadas en el ámbito territorial de la Comunidad de Madrid, en los que diariamente se tienen que realizar las interpretaciones, traducciones y transcripciones citadas en aras a garantizar un funcionamiento ágil y eficaz de la Administración de Justicia.

Debido a la imposibilidad de ser prestado este tipo de servicio por el personal de la Administración de Justicia, esta Dirección General de Recursos Humanos y Relaciones con la Administración de Justicia considera necesario licitar un contrato de servicios para la prestación de servicios de interpretación y traducción de idiomas o dialectos destinados a los Órganos Jurisdiccionales y Fiscalías de la Comunidad de Madrid. Asimismo, habrá de prestarse el servicio a los Juzgados de nueva creación que, en aplicación de la Ley de Demarcación y Planta Judicial, se constituyan en el ámbito de la Comunidad de Madrid, durante el periodo de ejecución del contrato.

En Madrid, a fecha de firma

LA DIRECTORA GENERAL DE RECURSOS HUMANOS Y  
RELACIONES CON LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA

**Edo. : Alejandra Alonso Bernal**

Firmado digitalmente por: ALEJANDRA ALONSO BERNAL - \*\*\*6448\*\*  
Fecha: 2024.07.11 14:47